

since 1973

**CAMPANINI**

**TEXTILE MACHINES**

6, via Borrini - 28100 NOVARA - PERNATE - ITALIA

Telephone: +39 0321 636 009 (2 lines)

Email: [info@campaninitextile.com](mailto:info@campaninitextile.com)

Web site: [www.campaninitextile.com](http://www.campaninitextile.com)



**Gomitolatrice semiautomatica**  
**Semiautomatic Ball-Winding Machine**

**Ovilladora semiautomatica**  
**Pelotonneuse semiautomatique**

**Полуавтоматическая клубко-мотальная машина**

**Halbautomatische Knäuelmaschine**

**Enoveladeira eletropneumática**

**NEXUS VEGA**

Fabricado na Itália

Catálogo GOM/01/2018-ES/EN/RU/IT/PORT



Gomitolatrice semiautomatica

Semiautomatic Ball-Winding Machine

Ovilladora semiautomatica

Pelotonneuse semiautomatique

Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Enoveladeira eletropneumática

**NEXUS**

La ovilladora electrónica NEXUS es adecuada para la producción de ovillos/bolas de alta calidad de lana, acrílico, algodón, hilados de fantasía y mixtos y fibras similares.

Está equipada con el más avanzado sistema de control de dibujo y forma de ovillo jamás construido.

#### Produce ovillos/bolas

- ✓ Clásico desde 2 hasta 20 puntas y más
- ✓ Boinas
- ✓ Ovillos con dibujos a nido de abeja
- ✓ Ovillos de algodón con núcleo interior
- ✓ Ovillos de algodón sin núcleo interior
- ✓ Ovillos con dibujo tipo "Aleatorio"



#### Características técnicas:

- ✓ Posiciones de ovillado: **10, 12, 16 y 20.**
- ✓ Ordenador programable multi-idioma Nexus que controla:
  - Velocidad de ovillado ajustable desde 50 hasta 1200 rpm.
  - Movimiento del banco (forma de los ovillos/bolas).
  - Dibujos de los ovillos: relación desde 1: 2.000 hasta 1: 600.000.

**El dispositivo también es capaz de cambiar el dibujo de los ovillos automáticamente (hasta 4 veces) durante el ciclo de ovillado, a fin de producir ovillos más voluminosos y suaves.**

Todos los parámetros pueden ser almacenados en 500 programas, por lo que le es posible a la máquina recordarlos  
Idiomas: Inglés, Italiano, Español, Portugués, Francés, Ruso, Alemán

- ✓ Apertura y cierre automáticos de los paraguas.
- ✓ Ajuste simultáneo del diámetro de los paraguas.
- ✓ Corte de los hilos automático y simultáneo y sujeción automática de los cabos por el ciclo siguiente.
- ✓ Dispositivo liberación de los cabos en automático durante el ciclo de ovillado.
- ✓ Movimiento del banco controlado por un cilindro motorizado.
- ✓ Fileta con tensionador de hilo
- ✓ Fileta de bobinas adecuada por bobinas con posición de reserva.
- ✓ Equipos de seguridad:
  - Célula fotoeléctrica de seguridad presencia operador
  - Puerta de seguridad operador, que se cierra automáticamente al pulsar el botón de marcha y se abre automáticamente al presionar el botón de parada o durante el ciclo de corte de los hilos.

- ✓ Paraguas:
  - Paraguas a expansión con flechas (muéllas).
  - Paraguas mecánico a expansión con costillas.
  - Paraguas mecánico a expansión a cruz por almas (tubos) en papel o plástico.
  - Paraguas rígido: cualquier medida según especificaciones del cliente

#### Opción:

- ✓ Dispositivo posicionador automático de las almas (tubos) de papel sobre paraguas a expansión.
- ✓ Fileta neumática para el desarrollo de los hilados en tortas (pasteles): altura de carga mt. 1,8 - altura de trabajo mt. 2,8.
- ✓ Cinta transportadora.
- ✓ Dispositivo sensores rotura hilo auto-adaptables.
- ✓ Software avanzado para ovillos/bolas tipo "Aleatorio".
- ✓ Alimentador positivo de hilo.

Transmisión de aletas: correas dentadas.

Voltaje: Trifásico 230-400 Vac + Tierra.

Potencia total instalada: desde 2 kw hasta 4 Kw.

Presión del aire: 6 bar. Consumo: max 5 NI/min.

Colores: Blanco Marfil RAL1013 y Rojo RAL 3000.

Declaración de conformidad CE (de acuerdo con 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE y IEC 60204-1).

Our NEXUS electronic ball-winding machine is suitable to produce high quality balls of wool, acrylic, mixed and fancy yarns, cotton and similar fibers. It is equipped with the most advanced ball shape and pattern control ever built.



#### Balls produced

- ✓ From 2 to 20 point pattern (and more) classic balls
- ✓ Do-nut (flat) balls
- ✓ Honeycomb balls
- ✓ Cotton balls with inner-core inside
- ✓ Cotton balls without inner-core inside
- ✓ "Random" type balls

#### Technical features:

- ✓ Number of winding positions: **10, 12, 16 and 20.**
- ✓ Nexus multi-language programmable controller that controls:
  - Winding speed adjustable from 50 to 1200 rpm.
  - Beam movement (shape of the balls).
  - Patterns and thread laying of the balls: patterns selection from 1: 2,000 to 1: 600,000.

**The device is also able to change pattern automatically during the winding cycle up to 4 times in order to produce do-nut balls more voluminous and softer.**

All the parameters can be stored in 500 programs, so it is possible to recall them at will.

Languages: English, Italian, Spanish, French, Portuguese, Russian, German

- ✓ Automatic opening and closing of the mandrels.
- ✓ Simultaneous calibration of the diameter of the mandrels.
- ✓ Automatic cutting of the yarn with automatic clamping of the tails for the next cycle.
- ✓ Automatic release of yarn ends during the winding cycle.
- ✓ Beam movement controlled by motorized cylinder.
- ✓ Creel with yarn tightener.
- ✓ Cone holder reel suitable for all type of cones with reserve positions.
- ✓ Safety equipment:
  - Photocell device
  - Automatic safety gate that closes automatically when the start pushbutton is pressed and opens automatically when the stop pushbutton is pressed or during the cutting cycle.

- ✓ Mandrels:
  - Spring expansion mandrels.
  - Rigid collapsible expansion mandrels.
  - Stick expansion mandrels for cardboard/plastic inner cores.
  - Fixes rigid mandrels: any dimensions upon customers' specifications

#### By request:

- ✓ Automatic inner-core positioner on expansion mandrels.
- ✓ Pneumatic creel for cakes (spirovaps): loading height mt. 1,8 - working height mt. 2,8.
- ✓ Conveyor belt.
- ✓ Self-adapting yarn sensor control.
- ✓ Advanced softer for "random" type balls.
- ✓ Electronic positive yarn feeder.

Timing belt drive

Voltage: 3 phase 230-400 Vac + ground.

Power installed: from 2 kw to 4 kw.

Air pressure: 6 bar. Consumption: 5 NI/min.

Colour: Ivory White RAL1013 and Red RAL 3000.

CE Declaration of conformity (in accordance with 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE and IEC 60204-1).

**CAMPANINI**



Gomitolatrice semiautomatica

Semiautomatic Ball-Winding Machine

NEXUS

Ovilladora semiautomatica

Pelotonneuse semiautomatique

Полуавтоматическая клубкоматальная машина Enoveladeira eletropneumática

Машина NEXUS предназначена для производства высококачественных клубков пряжи для ручного вязания из шерсти, полушерсти, акрила, а также из фасонной пряжи и пряжи со схожим строением волокон.

На машине установлена самая современная система контроля рисунка и формы мотка.

#### Клубки/мотки

- ✓ Классические мотки с нитевым рисунком от 2 до 20 нитей
- ✓ Плоские мотки
- ✓ Сотовидные мотки
- ✓ Мотки из хб пряжи с картонной втулкой внутри
- ✓ Мотки из хб пряжи без картонной втулки
- ✓ Мотки со «случайным» рисунком



#### Технические характеристики:

- ✓ Количество веретен: **10, 12, 16 или 20.**
- ✓ Многоязыковой контроллер Nexus, с помощью которого производится контроль:
  - скорости перемотки от 50 до 1200 об/мин.
  - Движение планки (форма мотков).
  - Укладки пряжи в моток: выбор рисунка скрещивания нитей от 1:2.000 до 1:600.000.

**Устройство также может автоматически менять укладки до 4 раз за цикл наматки для производства более объемных и мягких клубков.**

Все рабочие параметры хранятся в 500 программах, необходимо лишь вызвать нужную программу!

Рабочие языки: английский, итальянский, испанский, португальский, французский, русский, немецкий.

- ✓ Автоматическое открытие и закрытие веретен.
- ✓ Одновременная подстройка диаметра всех веретен.
- ✓ Автоматический отрез пряжи и ее подготовка к следующему рабочему циклу.
- ✓ Автоматическое ослабление конца пряжи во время цикла наматки.
- ✓ Движение трамбовки с помощью электрического привода.
- ✓ Шпулярник с нитенатяжителем.
- ✓ Держатель катушек для любого типа катушек с резервной позицией.
- ✓ Устройства безопасности:
  - Защитное устройство на фотоэлементе.
  - Защитная дверца, которая автоматически закрывается, когда нажата кнопка начала рабочего цикла и автоматически открывается, когда нажата кнопка останова рабочего цикла или во время цикла отреза пряжи.

#### ✓ Веретена:

- с расширением за счет действия пружины.
- с расширением за счет штанги.
- с жестким расширением для картонных/пластиковых втулок.
- с жесткое веретена для картонных или пластиковых втулок (любой диаметр).

#### Опции:

- ✓ Устройство автоматического расположения втулок на жестких веретенах.
- ✓ Пневматический держатель для блинов пряжи: высота загрузки – 1,8 м, рабочая высота 2,8 м.
- ✓ Транспортная лента.
- ✓ Датчик обрыва пряжи с автоматической адаптацией.
- ✓ Современное ПО для мотков/клубков со «случайным» рисунком.
- ✓ Электронная подача пряжи.

Привод ремня с задержкой

Напряжение: три фазы 230-400 Vac + заземление.

Установленная мощность: от 2 kw до 4 Kw.

Давление воздуха: 6 атм. Потребление: 5 Нл/мин макс.

Цвет: Белый RAL1013 и красный RAL 3000.

Декларация соответствия CE (89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE у IEC 60204-1).

La gomitolatrice elettronica Nexus è adatta per la produzione di gomitoli di altissima qualità in lana, acrilico, cotone, filati misti, fantasia e fibre similari. È dotata del più avanzato sistema di controllo del disegno e della forma del gomitolo mai realizzato.



#### Gomitoli prodotti:

- ✓ Gomitoli classici da 2 a 20 (o più) punte
- ✓ Gomitoli a focaccina
- ✓ Gomitoli a nido d'ape
- ✓ Gomitoli di cotone con animella/tubetto
- ✓ Gomitoli di cotone senza animella/tubetto
- ✓ Gomitoli tipo "random"

#### Caratteristiche tecniche:

- ✓ Numero di fusi: **10, 12, 16 o 20.**
- ✓ Sistema di controllo programmabile multilingue Nexus che controlla:
  - la velocità di avvolgimento, regolabile da 50 a 1200 rpm.
  - il movimento del banco fusi (forma dei gomitoli).
  - il disegno e l'accostamento del filato nei gomitoli: i rapporti possono variare da 1:2.000 a 1:600.000.

**Il dispositivo è in grado di cambiare disegno automaticamente fino a 4 volte durante il ciclo di avvolgimento, in modo da produrre gomitoli più voluminosi e soffici.**

Il disegno, la forma e il peso dei vari gomitoli così come la velocità di avvolgimento e tutti gli altri parametri sono memorizzabili in 500 programmi richiamabili di volta in volta.

Lingue: Inglese, Italiano, Spagnolo, Francese, Portoghese.

- ✓ Apertura e chiusura automatiche dei fusi.
- ✓ Regolazione simultanea del diametro dei fusi.
- ✓ Taglio automatico del filo con dispositivo bloccaggio code automatico per il ciclo successivo.
- ✓ Rilascio automatico del filo durante il ciclo di avvolgimento.
- ✓ Movimento del banco fusi controllato tramite cilindro motorizzato.
- ✓ Rastrelliera con dispositivo tenditore del filato.
- ✓ Cantra portarocche adatta per tutti i tipi di rocche con posizioni di riserva.
- ✓ Dispositivi di sicurezza:
  - Fotocellula rilevamento presenza operatore anteriore e posteriore.
  - Cancellone automatico di sicurezza, che si chiude automaticamente premendo il pulsante Start e si apre automaticamente premendo il pulsante Stop o durante il ciclo di taglio.

#### ✓ Fusi:

- Fusi ad espansione a molla.
- Fusi ad espansione rigidi a bacchetta.
- Fusi ad espansione a bacchetta per tubetti in cartone/plastica.
- Fusi rigidi fissi: di qualunque misura, secondo specifiche del cliente.

#### Su richiesta:

- ✓ Sistema di posizionamento automatico dei tubetti in cartone/plastica sui fusi ad espansione.
- ✓ Rastrelliera pneumatica per focacce (spirovaps): altezza di carico mt. 1,8 – altezza di lavoro mt. 2,8.
- ✓ Nastro trasportatore.
- ✓ Dispositivo sensori controllo rottura del filo ad autoapprendimento.
- ✓ Software avanzato per gomitoli tipo "random".
- ✓ Alimentatore del filato a controllo elettronico.

Trasmissione cinghie dentate

Tensione: Trifase 230-400 Vac + terra.

Potenza totale installata: da 2 kw a 4 kw.

Pressione dell'aria: 6 bar. Consumo dell'aria: 5 Nl/min.

Colore: bianco avorio RAL1013 e rosso RAL 3000.

Dichiarazione di conformità CE (in accordo con 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE and CEI EN 60204-1).

**CAMPANINI**



Gomitatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

VEGA

Полуавтоматическая клубко-мотальная машина Enoveladeira eletropneumática

La ovilladora electró-neumatica VEGA es adecuada para la producción de ovillos/bolas de alta calidad de lana, acrílico, algodón, hilados de fantasía y mixtos y fibras similares.

Our VEGA electro-pneumatic ball-winding machine is suitable to produce high quality balls of wool, acrylic, mixed and fancy yarns, cotton and similar fibers.

#### Produce ovillos/bolas

- ✓ Clásico desde 2 hasta 20 puntas y más
- ✓ Bolinas
- ✓ Ovillos con dibujos a nido de abeja
- ✓ Ovillos de algodón con núcleo interior de forma sencilla



#### Características técnicas:

- ✓ Posiciones de ovillado: **10, 12, 16 y 20.**
- ✓ Ordenador programable multi-idioma Vega que controla:
  - Velocidad de ovillado ajustable desde 50 hasta 1200 rpm.
  - Movimiento del banco (forma de los ovillos/bolas).
  - Dibujos de los ovillos: relación desde 1: 2.000 hasta 1: 400.000.

**El dispositivo también es capaz de cambiar el dibujo de los ovillos automáticamente (hasta 3 veces) durante el ciclo de ovillado, a fin de producir ovillos más voluminosos y suaves.**

Idiomas: Inglés, Italiano, Español, Portugués, Francés.

- ✓ Apertura y cierre automáticos de los paraguas.
- ✓ Ajuste simultáneo del diámetro de los paraguas.
- ✓ Corte de los hilos automático y simultáneo y sujeción automática de los cabos por el ciclo siguiente.
- ✓ Dispositivo liberación de los cabos en automático durante el ciclo de ovillado.
- ✓ Movimiento del banco controlado por un cilindro oleo-neumático.
- ✓ Fileta con tensionador de hilo.
- ✓ Fileta de bobinas adecuada por bobinas con posición de reserva.
- ✓ Equipos de seguridad:
  - Célula fotoeléctrica de seguridad presencia operador.
  - Puerta de seguridad operador, que se cierra automáticamente al pulsar el botón de marcha y se abre automáticamente al presionar el botón de parada o durante el ciclo de corte de los hilos (SOBRE PEDIDO).
- ✓ Paraguas:
  - Paraguas a expansión con flechas (muelles).
  - Paraguas mecánico a expansión con costillas.
  - Paraguas mecánico a expansión a cruz por almas (tubos) en papel o plástico.

#### Opción:

- ✓ Fileta neumática para el desarrollo de hilados en tortas (pasteles): altura de carga mt. 1,8 - altura de trabajo mt. 2,8.
- ✓ Cinta transportadora.
- ✓ Dispositivo sensores rotura hilo auto-adaptables.
- ✓ Alimentador positivo de hilo.

Transmisión de aletas: correas dentadas.

Voltaje: Trifásico 230-400 Vac + Tierra.

Potencia total instalada: desde 2 kw hasta 4 Kw.

Presión del aire: 6 bar. Consumo: max 8 NI/min.

Color: Blanco Marfil RAL1013 y Rojo RAL 3000.

**Declaración de conformidad CE (de acuerdo con 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE y IEC 60204-1).**

#### Balls produced

- ✓ From 2 to 20 point pattern (and more) classic balls
- ✓ Do-nut (flat) balls
- ✓ Honeycomb balls
- ✓ Cotton balls with inner-core inside (simple form)



#### Technical features:

- ✓ Number of winding positions: **10, 12, 16 and 20.**
- ✓ Vega multi-language programmable controller that controls:
  - Winding speed adjustable from 50 to 1200 rpm.
  - Beam movement (shape of the balls).
  - Patterns and thread laying of the balls: patterns selection from 1: 2,000 to 1: 400,000.

**The device is also able to change pattern automatically during the winding cycle up to 3 times in order to produce do-nut balls more voluminous and softer.**

Languages: English, Italian, Spanish, French, Portuguese.

- ✓ Automatic opening and closing of the mandrels.
- ✓ Simultaneous calibration of the diameter of the mandrels.
- ✓ Automatic cutting of the yarn with automatic clamping of the tails for the next cycle.
- ✓ Automatic release of yarn ends during the winding cycle.
- ✓ Beam movement controlled by oleo-pneumatic cylinder.
- ✓ Creel with yarn tightener.
- ✓ Cone holder reel suitable for all type of cones with reserve positions.
- ✓ Safety equipment:
  - Photocell device.
  - Automatic safety gate that closes automatically when the start pushbutton is pressed and opens automatically when the stop pushbutton is pressed or during the cutting cycle (BY REQUEST).
- ✓ Mandrels:
  - Spring expansion mandrels.
  - Rigid collapsible expansion mandrels.
  - Stick expansion mandrels for cardboard/plastic inner-cores.

#### By request:

- ✓ Pneumatic creel for cakes (spirovaps): loading height mt. 1,8 - working height mt. 2,8.
- ✓ Conveyor belt.
- ✓ Self-adapting yarn sensor control.
- ✓ Electronic positive yarn feeder.

Timing belt drive

Voltage: 3 phase 230-400 Vac + ground.

Power installed: from 2 kw to 4 kw.

Air pressure: 6 bar. Consumption: 8 NI/min.

Colour: Ivory White RAL1013 and Red RAL 3000.

**CE Declaration of conformity (in accordance with 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE and IEC 60204-1).**

**CAMPANINI**



Gomitatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

Полуавтоматическая клубкоматальная машина Enoveladeira eletropneumática

VEGA

Машина VEGA предназначена для производства высококачественных клубков пряжи для ручного вязания из шерсти, полушерсти, акрила, а также из фасонной пряжи и пряжи со схожим строением волокон.



#### Клубки/мотки

- ✓ Классические мотки с нитевым рисунком от 2 до 20 нитей
- ✓ Плоские мотки
- ✓ Сотовидные мотки
- ✓ Мотки из хб пряжи с картонной втулкой внутри

#### Технические характеристики:

- ✓ Количество веретен: **10, 12, 16 или 20.**
- ✓ Многоязыковой контроллер Vega, с помощью которого производится контроль:
  - скорости перемотки от 50 до 1200 об/мин.
  - Движение планки (форма мотков).
  - Укладки пряжи в моток: выбор рисунка скрещивания нитей от 1:2.000 до 1:400.000.

Устройство также может автоматически менять укладки до 3 раз за цикл намотки для производства более объемных и мягких клубков.

Рабочие языки: английский, итальянский, испанский, португальский, французский.

- ✓ Автоматическое открытие и закрытие веретен.
- ✓ Одновременная подстройка диаметра всех веретен.
- ✓ Автоматический отрез пряжи и ее подготовка к следующему рабочему циклу.
- ✓ Автоматическое ослабление конца пряжи во время цикла намотки.
- ✓ Движение трамбовки с помощью электрического привода.
- ✓ Шпулярник с нитенатяжителем.
- ✓ Держатель катушек для любого типа катушек с резервной позицией.
- ✓ Устройства безопасности:
  - Защитное устройство на фотоэлементе.
  - Защитная дверца, которая автоматически закрывается, когда нажата кнопка начала рабочего цикла и автоматически открывается, когда нажата кнопка останова рабочего цикла или во время цикла отреза пряжи (ПО ЗАКАЗУ).

- ✓ Веретена:
  - с расширением за счет действия пружины.
  - с расширением за счет штанги.
  - с жестким расширением для картонных/пластиковых втулок.

#### Опции:

- ✓ Пневматический держатель для блинов пряжи: высота загрузки – 1,8 м, рабочая высота 2,8 м.
- ✓ Транспортная лента.
- ✓ Датчик обрыва пряжи с автоматической адаптацией.
- ✓ Электронная подача пряжи.

Привод ремня с задержкой

Напряжение: три фазы 230-400 Vac + заземление.

Установленная мощность: от 2 kw до 4 Kw.

Давление воздуха: 6 атм. Потребление: 8 Нл/мин макс.

Цвет: Белый RAL1013 и красный RAL 3000.

Декларации соответствия CE (89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE y IEC 60204-1).

A enoveladeira eletropneumática Vega é adequada para a produção de novelos de lã, acrílico, algodão, fios mistos e fibras similares.



#### Novelos produzidos

- ✓ Novelos clássicos, de 2 a 20 (ou mais) fios
- ✓ Novelos tipo disco
- ✓ Novelos tipo colmeia
- ✓ Novelos de algodão com miolo/tubos (formato simples)

#### Características técnicas:

- ✓ Número de fusos: **10, 12, 16 ou 20.**
- ✓ Sistema de controle programável multilingue Vega, que controla:
  - a velocidade de enrolamento, ajustável de 50 a 1200 rpm;
  - o movimento do banco de fusos (formato dos novelos);
  - o design e a disposição do fio nos novelos: as razões podem variar de 1: 2.000 a 1: 400.000.

O dispositivo é capaz de alterar automaticamente o design até 3 vezes durante o ciclo de enrolamento, de modo a produzir novelos mais volumosos e macios.

O desenho, a forma e o peso dos vários novelos de lã, bem como a velano, Espanhol, Francês, Português.

- ✓ Abertura e fechamento automáticos dos fusos.
- ✓ Calibração simultânea do diâmetro dos fusos.
- ✓ Corte automático do fio com dispositivo automático de travamento das pontas para o ciclo seguinte.
- ✓ Liberação automática do fio durante o ciclo de enrolamento.
- ✓ Movimento do banco de fusos controlado por cilindro pneumático.
- ✓ Suporte com tensionador de fios.
- ✓ Suporte para bobinas adequado para todos os tipos de bobinas de fios com posições de reserva.
- ✓ Dispositivos de segurança:
  - Fotocélulas de detecção de presença do operador na parte frontal e traseira.
  - Portão de segurança automático, que fecha automaticamente ao pressionar o botão Start e abre automaticamente ao pressionar o botão Stop ou durante o ciclo de enrolamento (SOB SOLICITAÇÃO).

- ✓ Fusos:
  - Fusos de expansão com mola.
  - Fusos de expansão rígidos tipo haste.
  - Fusos rígidos para tubos de papelão/plástico.

#### Sob solicitação:

- ✓ Suporte pneumático para discos (spirovaps): altura de carregamento 1,8 m - altura de trabalho 2,8 m.
- ✓ Correia transportadora.
- ✓ Dispositivo sensores de controle de ruptura do fio com autoaprendizagem.
- ✓ Alimentador eletrônico de fios.

Transmissão correias dentadas

Tensão: Trifásica 230-400 VCA + terra. Potência total instalada: 2 kW a 4 kW. Pressão do ar: 6 bar. Consumo de ar: 8 Nl/min. Cor: branco marfim RAL 1013 e vermelho RAL 3000.

Declaração de Conformidade CE (de acordo com as diretivas 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE e IEC 60204-1).

CAMPANINI



Gomitatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica  
Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

Enoveladeira eletropneumática

**NEXUS  
VEGA**

## PARAGUAS – MANDRELS – BEPETEHA - FUSOS

**PARAGUAS RIGIDO:** cualquier diámetro  
**RIGID FIXED MANDRELS:** any diameter.  
**ЖЕСТКОЕ BEPETEHO:** любой диаметр  
**FUSOS:** qualquer diámetro.

**PARAGUAS A EXPANSION CON FLECHAS (MUELLAS)**  
**SPRING EXPANSION MANDRELS**  
**BEPETEHO C RASSHIRENIEM ZA CHET DEISTVIA PRUZHINY**  
**FUSOS DE EXPANSÃO COM MOLA**

Medida estándar  
Standard sizes  
Стандартные размеры  
Medidas padrão  
mm. 85 - 100 - 120 - 140 - 155 - 170 - 200.

Medidas especiales sobre pedido  
Special sizes by request.  
Специальные размеры по заказу  
Medidas especiais sob solicitação

**PARAGUAS MECANICO A EXPANSION A CRUZ**  
**CROSS EXPANSION MANDRELS:**  
**BEPETEHA C KRESTOBRANIM RASSHIRENIEM**  
**FUSOS MECÂNICOS DE EXPANSÃO EM CRUZ**

para tubos con diámetros de ..... a	<b>C60.1</b>	40 – 60 mm.
for tubes with diameter from ..... to	<b>C85.1</b>	55 – 82 mm.
Для втулок диаметром от ..... до	<b>C95.1</b>	70 – 98 mm.
para tubos com diâmetro de ..... a		

**PARAGUAS MECANICO A EXPANSION COSTILLAS TIPO F.R.**  
**RIGID COLLAPSIBLE EXPANSION MANDRELS F.R. TYPE**  
**BEPETEHA C RASSHIRENIEM ZA CHET SHTANGI TIP F.R.**  
**FUSOS MECÂNICOS DE EXPANSÃO TIPO F.R.**

Medida estándar Standard sizes (LxD mm):  
Стандартные размеры Medidas padrão

50x67 - 50x76 - 50x90 - 90x76 - 90x90 - 110x90  
130x90 - 150x90 - 150x100 - 170x100 - 190x100 - 200x100

Medidas especiales sobre pedido - Special sizes by request.  
Специальные размеры по заказу - Medidas especiais sob solicitação.



**Alteração automática  
de padrão**

**CAMPANINI**



Gomitadeira semiautomática  
Ovilladora semiautomática  
Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

Enoveladeira eletropneumática

**NEXUS  
VEGA**



**Posicionador automático  
do núcleo interno**



**Suporte pneumático para novelos**



**Painel de Controle Nexus**



**Alimentador eletrônico**



**Suporte pneumático para novelos**



**Painel de Controle Vega**



**Cortador de fios com dispositivo  
de liberação automática da ponta  
do fio**



**Sistema de controle métrico de fios**

**CAMPANINI**



Gomitadeira semiautomática  
Ovilladora semiautomática  
Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

Enoveladeira eletropneumática

**NEXUS  
VEGA**

Tipo de novelos:



**Novelos clássicos com  
padrão de 3 pontos**



**Novelos tipo bolo**



**Novelos tipo bolo e  
pullskeins similares**



**Novelos clássicos com  
padrão de 3 pontos**



**Novelos tipo donut (planos)**



**Novelos tipo donut (planos)**



**Novelos pequenos de  
algodão**



**Novelos de algodão com  
núcleo interno**



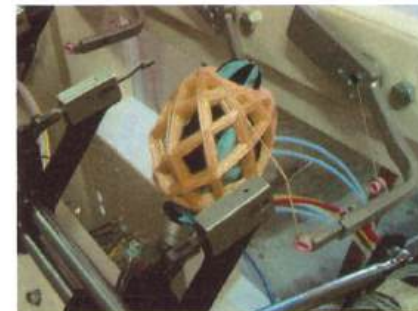
**Novelos de algodão**



**Novelos diversos com  
núcleo interno**



**Novelos tipo "aleatório"**



**Novelos tipo favo de mel**

**CAMPANINI**

Todo o material contido neste catálogo se baseia nas informações mais recentes disponíveis no momento da impressão.  
A Campanini se reserva o direito de fazer alterações a qualquer momento.



since 1973

**CAMPANINI**

**TEXTILE MACHINES**

6, via Borrini - 28100 NOVARA - PERNATE - ITALIA

Telephone: +39 0321 636 009 (2 lines)

Email: [info@campaninitextile.com](mailto:info@campaninitextile.com)

Web site: [www.campaninitextile.com](http://www.campaninitextile.com)



**Gomitolatrice semiautomatica**  
**Semiautomatic Ball-Winding Machine**

**Ovilladora semiautomatica**  
**Pelotonneuse semiautomatique**

**Полуавтоматическая клубко-мотальная машина**  
**Halbautomatische Knäuelmaschine**

**NEXUS VEGA**

Made in Italy

Catalogo GOM/01/2018-ES/EN/RU/IT



Gomitolatrice semiautomatica    Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Ovilladora semiautomatica    Pelotonneuse semiautomatique  
Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

**NEXUS**

La ovilladora electrónica NEXUS es adecuada para la producción de ovillos/bolas de alta calidad de lana, acrílico, algodón, hilados de fantasía y mixtos y fibras similares. Está equipada con el más avanzado sistema de control de dibujo y forma de ovillo jamás construido.



**Produce ovillos/bolas**

- ✓ Clásico desde 2 hasta 20 puntas y más
- ✓ Boínas
- ✓ Ovillos con dibujos a nido de abeja
- ✓ Ovillos de algodón con núcleo interior
- ✓ Ovillos de algodón sin núcleo interior
- ✓ Ovillos con dibujo tipo "Aleatorio"

**Características técnicas:**

- ✓ Posiciones de ovillado: **10, 12, 16 y 20.**
- ✓ Ordenador programable multi-idioma Nexus que controla:
  - Velocidad de ovillado ajustable desde 50 hasta 1200 rpm.
  - Movimiento del banco (forma de los ovillos/bolas).
  - Dibujos de los ovillos: relación desde 1: 2.000 hasta 1: 600.000.

*El dispositivo también es capaz de cambiar el dibujo de los ovillos automáticamente (hasta 4 veces) durante el ciclo de ovillado, a fin de producir ovillos más voluminosos y suaves.* Todos los parámetros pueden ser almacenados en 500 programas, por lo que le es posible a la máquina recordarlos. Idiomas: Inglés, Italiano, Español, Portugués, Francés, Ruso, Alemán

- ✓ Apertura y cierre automáticos de los paraguas.
- ✓ Ajuste simultáneo del diámetro de los paraguas.
- ✓ Corte de los hilos automático y simultáneo y sujeción automática de los cabos por el ciclo siguiente.
- ✓ Dispositivo liberación de los cabos en automático durante el ciclo de ovillado.
- ✓ Movimiento del banco controlado por un cilindro motorizado.
- ✓ Fileta con tensionador de hilo
- ✓ Fileta de bobinas adecuada por bobinas con posición de reserva.
- ✓ Equipos de seguridad:
  - Celula fotoelectronica de seguridad presencia operador
  - Puerta de seguridad operador, que se cierra automáticamente al pulsar el botón de marcha y se abre automáticamente al presionar el botón de parada o durante el ciclo de corte de los hilos.

- ✓ Paraguas:
  - Paraguas a expansión con flechas (muellas).
  - Paraguas mecánico a expansión con costillas.
  - Paraguas mecánico a expansión a cruz por almas (tubos) en papel o plástico.
  - Paraguas rígido: cualquier medida según especificaciones del cliente

**Opción:**

- ✓ Dispositivo posicionador automático de las almas (tubos) de papel sobre paraguas a expansión.
- ✓ Fileta neumática para el desarrollo del hilado en tortas (pasteles): altura de carga mt. 1,8 - altura de trabajo mt. 2,8.
- ✓ Cinta transportadora.
- ✓ Dispositivo sensores rotura hilo auto-adaptables.
- ✓ Software avanzado para ovillos/bolas tipo "Aleatorio".
- ✓ Alimentador positivo de hilo.

Transmisión de aletas: correas dentadas.  
Voltaje: Trifásico 230-400 Vac + Tierra.  
Potencia total instalada: desde 2 kw hasta 4 Kw.  
Presión del aire: 6 bar. Consumo: max 5 NI/min.  
Color: Blanco Marfil RAL1013 y Rojo RAL 3000.

Declaración de conformidad CE (de acuerdo con 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE y IEC 60204-1).

Our NEXUS electronic ball-winding machine is suitable to produce high quality balls of wool, acrylic, mixed and fancy yarns, cotton and similar fibers. It is equipped with the most advanced ball shape and pattern control ever built.



**Balls produced**

- ✓ From 2 to 20 point pattern (and more) classic balls
- ✓ Do-nut (flat) balls
- ✓ Honeycomb balls
- ✓ Cotton balls with inner-core inside
- ✓ Cotton balls without inner-core inside
- ✓ "Random" type balls

**Technical features:**

- ✓ Number of winding positions: **10, 12, 16 and 20.**
- ✓ Nexus multi-language programmable controller that controls:
  - Winding speed adjustable from 50 to 1200 rpm.
  - Beam movement (shape of the balls).
  - Patterns and thread laying of the balls: patterns selection from 1: 2,000 to 1: 600,000.

*The device is also able to change pattern automatically during the winding cycle up to 4 times in order to produce do-nut balls more voluminous and softer.*

All the parameters can be stored in 500 programs, so it is possible to recall them at will. Languages: English, Italian, Spanish, French, Portuguese, Russian, German

- ✓ Automatic opening and closing of the mandrels.
- ✓ Simultaneous calibration of the diameter of the mandrels.
- ✓ Automatic cutting of the yarn with automatic clamping of the tails for the next cycle.
- ✓ Automatic release of yarn ends during the winding cycle.
- ✓ Beam movement controlled by motorized cylinder.
- ✓ Creel with yarn tightener.
- ✓ Cone holder reel suitable for all type of cones with reserve positions.
- ✓ Safety equipment:
  - Photocell device
  - Automatic safety gate that closes automatically when the start pushbutton is pressed and opens automatically when the stop pushbutton is pressed or during the cutting cycle.

- ✓ Mandrels:
  - Spring expansion mandrels.
  - Rigid collapsible expansion mandrels.
  - Stick expansion mandrels for cardboard/plastic inner cores.
  - Fixes rigid mandrels: any dimensions upon customers' specifications

**By request:**

- ✓ Automatic inner-core positioner on expansion mandrels.
- ✓ Pneumatic creel for cakes (spirovaps): loading height mt. 1,8 - working height mt. 2,8.
- ✓ Conveyor belt.
- ✓ Self-adapting yarn sensor control.
- ✓ Advanced softer for "random" type balls.
- ✓ Electronic positive yarn feeder.

Timing belt drive  
Voltage: 3 phase 230-400 Vac + ground.  
Power installed: from 2 kw to 4 kw.  
Air pressure: 6 bar. Consumption: 5 NI/min.  
Colour: Ivory White RAL1013 and Red RAL 3000.

CE Declaration of conformity (in accordance with 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE and IEC 60204-1).

**CAMPANINI**



Gomitolatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica  
Полуавтоматическая клубкомотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

**NEXUS**

Машина NEXUS предназначена для производства высококачественных клубков пряжи для ручного вязания из шерсти, полушерсти, акрила, а также из фасонной пряжи и пряжи со схожим строением волокон.

На машине установлена самая современная система контроля рисунка и формы мотка.

#### Клубки/мотки

- ✓ Классические мотки с нитевым рисунком от 2 до 20 нитей
- ✓ Плоские мотки
- ✓ Сотовидные мотки
- ✓ Мотки из хб пряжи с картонной втулкой внутри
- ✓ Мотки из хб пряжи без картонной втулки
- ✓ Мотки со «случайным» рисунком



#### Технические характеристики:

- ✓ Количество веретен: **10, 12, 16 или 20.**
- ✓ Многоязыковой контроллер Nexus, с помощью которого производится контроль:
  - скорости перемотки от 50 до 1200 об/мин.
  - Движение планки (форма мотков).
  - Укладки пряжи в моток: выбор рисунка скрещивания нитей от 1:2.000 до 1:600.000.

**Устройство также может автоматически менять укладки до 4 раз за цикл наматки для производства более объемных и мягких клубков.**

Все рабочие параметры хранятся в 500 программах, необходимо лишь вызвать нужную программу!

Рабочие языки: английский, итальянский, испанский, португальский, французский, русский, немецкий.

- ✓ Автоматическое открытие и закрытие веретен.
- ✓ Одновременная подстройка диаметра всех веретен.
- ✓ Автоматический отрез пряжи и ее подготовка к следующему рабочему циклу.
- ✓ Автоматическое ослабление конца пряжи во время цикла наматки.
- ✓ Движение трамбовки с помощью электрического привода.
- ✓ Шпулярник с нитенатяжителем.
- ✓ Держатель катушек для любого типа катушек с резервной позицией.
- ✓ Устройства безопасности:
  - Защитное устройство на фотоэлементе.
  - Защитная дверца, которая автоматически закрывается, когда нажата кнопка начала рабочего цикла и автоматически открывается, когда нажата кнопка остановки рабочего цикла или во время цикла отреза пряжи.

#### ✓ Веретена:

- с расширением за счет действия пружины.
- с расширением за счет штанги.
- с жестким расширением для картонных/пластиковых втулок.
- с жесткое веретена для картонных или пластиковых втулок (любой диаметр).

#### Опции:

- ✓ Устройство автоматического расположения втулок на жестких веретенах.
- ✓ Пневматический держатель для блинов пряжи: высота загрузки – 1,8 м, рабочая высота 2,8 м.
- ✓ Транспортная лента.
- ✓ Датчик обрыва пряжи с автоматической адаптацией.
- ✓ Современное ПО для мотков/клубков со «случайным» рисунком.
- ✓ Электронная подача пряжи.

Привод ремня с задержкой

Напряжение: три фазы 230-400 Vac + заземление.

Установленная мощность: от 2 kw до 4 Kw.

Давление воздуха: 6 атм. Потребление: 5 Нл/мин макс.

Цвет: Белый RAL1013 и красный RAL 3000.

Декларации соответствия CE (89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE у IEC 60204-1).

La gomitolatrice elettronica Nexus è adatta per la produzione di gomitoli di altissima qualità in lana, acrilico, cotone, filati misti, fantasia e fibre similari. È dotata del più avanzato sistema di controllo del disegno e della forma del gomitolo mai realizzato.



#### Gomitoli prodotti:

- ✓ Gomitoli classici da 2 a 20 (o più) punte
- ✓ Gomitoli a focaccia
- ✓ Gomitoli a nido d'ape
- ✓ Gomitoli di cotone con animella/tubetto
- ✓ Gomitoli di cotone senza animella/tubetto
- ✓ Gomitoli tipo "random"

#### Caratteristiche tecniche:

- ✓ Numero di fusi: **10, 12, 16 o 20.**
- ✓ Sistema di controllo programmabile multilingue Nexus che controlla:
  - la velocità di avvolgimento, regolabile da 50 a 1200 rpm.
  - il movimento del banco fusi (forma dei gomitoli).
  - il disegno e l'accostamento del filato nei gomitoli: i rapporti

possono variare da 1:2.000 a 1:600.000.

**Il dispositivo è in grado di cambiare disegno automaticamente fino a 4 volte durante il ciclo di avvolgimento, in modo da produrre gomitoli più voluminosi e soffici.**

Il disegno, la forma e il peso dei vari gomitoli così come la velocità di avvolgimento e tutti gli altri parametri sono memorizzabili in 500 programmi richiamabili di volta in volta.

Lingue: Inglese, Italiano, Spagnolo, Francese, Portoghese.

- ✓ Apertura e chiusura automatiche dei fusi.
- ✓ Regolazione simultanea del diametro dei fusi.
- ✓ Taglio automatico del filo con dispositivo bloccaggio code automatico per il ciclo successivo.
- ✓ Rilascio automatico del filo durante il ciclo di avvolgimento.
- ✓ Movimento del banco fusi controllato tramite cilindro motorizzato.
- ✓ Rastrelliera con dispositivo tenditore del filato.
- ✓ Cantra portarocche adatta per tutti i tipi di rocche con posizioni di riserva.
- ✓ Dispositivi di sicurezza:
  - Fotocellula rilevamento presenza operatore anteriore e posteriore.
  - Cancellone automatico di sicurezza, che si chiude automaticamente premendo il pulsante Start e si apre automaticamente premendo il pulsante Stop o durante il ciclo di taglio.
- ✓ Fusi:
  - Fusi ad espansione a molla.
  - Fusi ad espansione rigidi a bacchetta.
  - Fusi ad espansione a bacchetta per tubetti in cartone/plastica.
  - Fusi rigidi fissi: di qualunque misura, secondo specifiche del cliente.

#### Su richiesta:

- ✓ Sistema di posizionamento automatico dei tubetti in cartone/plastica sui fusi ad espansione.
- ✓ Rastrelliera pneumatica per focacce (spirovaps): altezza di carico mt. 1,8 – altezza di lavoro mt. 2,8.
- ✓ Nastro trasportatore.
- ✓ Dispositivo sensori controllo rottura del filo ad autoapprendimento.
- ✓ Software avanzato per gomitoli tipo "random".
- ✓ Alimentatore del filato a controllo elettronico.

Trasmissione cinghie dentate

Tensione: Trifase 230-400 Vac + terra.

Potenza totale installata: da 2 kw a 4 kw.

Pressione dell'aria: 6 bar. Consumo dell'aria: 5 Nl/min.

Colore: bianco avorio RAL1013 e rosso RAL 3000.

Dichiarazione di conformità CE (in accordo con 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE and CEI EN 60204-1).

**CAMPANINI**



Gomitolatrice semiautomatica

Ovilladora semiautomatica

Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine

Pelotonneuse semiautomatique

VEGA

La ovilladora electró-neumatica VEGA es adecuada para la producción de ovillos/bolas de alta calidad de lana, acrílico, algodón, hilados de fantasía y mixtos y fibras similares.



#### Produce ovillos/bolas

- ✓ Clásico desde 2 hasta 20 puntas y más
- ✓ Boínas
- ✓ Ovillos con dibujos a nido de abeja
- ✓ Ovillos de algodón con núcleo interior de forma sencilla

#### Características técnicas:

- ✓ Posiciones de ovillado: **10, 12, 16 y 20.**
- ✓ Ordenador programable multi-idioma Vega que controla:
  - Velocidad de ovillado ajustable desde 50 hasta 1200 rpm.
  - Movimiento del banco (forma de los ovillos/bolas).
  - Dibujos de los ovillos: relación desde 1: 2.000 hasta 1: 400.000.

**El dispositivo también es capaz de cambiar el dibujo de los ovillos automáticamente (hasta 3 veces) durante el ciclo de ovillado, a fin de producir ovillos más voluminosos y suaves.**

Idiomas: Inglés, Italiano, Español, Portugués, Francés.

- ✓ Apertura y cierre automáticos de los paraguas.
- ✓ Ajuste simultáneo del diámetro de los paraguas.
- ✓ Corte de los hilos automático y simultáneo y sujeción automática de los cabos por el ciclo siguiente.
- ✓ Dispositivo liberación de los cabos en automático durante el ciclo de ovillado.
- ✓ Movimiento del banco controlado por un cilindro oleo-neumático.
- ✓ Fileta con tensionador de hilo.
- ✓ Fileta de bobinas adecuada por bobinas con posición de reserva.
- ✓ Equipos de seguridad:
  - Célula fotoeléctrica de seguridad presencia operador.
  - Puerta de seguridad operador, que se cierra automáticamente al pulsar el botón de marcha y se abre automáticamente al presionar el botón de parada o durante el ciclo de corte de los hilos (SOBRE PEDIDO).
- ✓ Paraguas:
  - Paraguas a expansión con flechas (muelles).
  - Paraguas mecánico a expansión con costillas.
  - Paraguas mecánico a expansión a cruz por almas (tubos) en papel o plástico.

#### Opción:

- ✓ Fileta neumática para el desarrollo de hilados en tortas (pasteles): altura de carga mt. 1,8 - altura de trabajo mt. 2,8.
- ✓ Cinta transportadora.
- ✓ Dispositivo sensores rotura hilo auto-adaptables.
- ✓ Alimentador positivo de hilo.

Transmisión de aletas: correas dentadas.

Voltaje: Trifásico 230-400 Vac + Tierra.

Potencia total instalada: desde 2 kw hasta 4 Kw.

Presión del aire: 6 bar. Consumo: max 8 NI/min.

Color: Blanco Marfil RAL1013 y Rojo RAL 3000.

Declaración de conformidad CE (de acuerdo con 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE y IEC 60204-1).

Our VEGA electro-pneumatic ball-winding machine is suitable to produce high quality balls of wool, acrylic, mixed and fancy yarns, cotton and similar fibers.



#### Balls produced

- ✓ From 2 to 20 point pattern (and more) classic balls
- ✓ Do-nut (flat) balls
- ✓ Honeycomb balls
- ✓ Cotton balls with inner-core inside (simple form)

#### Technical features:

- ✓ Number of winding positions: **10, 12, 16 and 20.**
- ✓ Vega multi-language programmable controller that controls:
  - Winding speed adjustable from 50 to 1200 rpm.
  - Beam movement (shape of the balls).
  - Patterns and thread laying of the balls: patterns selection from 1: 2,000 to 1: 400,000.

**The device is also able to change pattern automatically during the winding cycle up to 3 times in order to produce do-nut balls more voluminous and softer.**

Languages: English, Italian, Spanish, French, Portuguese.

- ✓ Automatic opening and closing of the mandrels.
- ✓ Simultaneous calibration of the diameter of the mandrels.
- ✓ Automatic cutting of the yarn with automatic clamping of the tails for the next cycle.
- ✓ Automatic release of yarn ends during the winding cycle.
- ✓ Beam movement controlled by oleo-pneumatic cylinder.
- ✓ Creel with yarn tightener.
- ✓ Cone holder reel suitable for all type of cones with reserve positions.
- ✓ Safety equipment:
  - Photocell device.
  - Automatic safety gate that closes automatically when the start pushbutton is pressed and opens automatically when the stop pushbutton is pressed or during the cutting cycle (BY REQUEST).
- ✓ Mandrels:
  - Spring expansion mandrels.
  - Rigid collapsable expansion mandrels.
  - Stick expansion mandrels for cardboard/plastic inner-cores.

#### By request:

- ✓ Pneumatic creel for cakes (spirovaps): loading height mt. 1,8 - working height mt. 2,8.
- ✓ Conveyor belt.
- ✓ Self-adapting yarn sensor control.
- ✓ Electronic positive yarn feeder.

Timing belt drive

Voltage: 3 phase 230-400 Vac + ground.

Power installed: from 2 kw to 4 kw.

Air pressure: 6 bar. Consumption: 8 NI/min.

Colour: Ivory White RAL1013 and Red RAL 3000.

CE Declaration of conformity (in accordance with 89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE and IEC 60204-1).

CAMPANINI



Gomitolatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica  
Полуавтоматическая клубкоматальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

VEGA

Машина VEGA предназначена для производства высококачественных клубков пряжи для ручного вязания из шерсти, полушерсти, акрила, а также из фасонной пряжи и пряжи со схожим строением волокон.

La gomitolatrice elettro-pneumatica Vega è adatta per la produzione di gomitoli in lana, acrilico, cotone, filati misti e fibre similari.

#### Клубки/мотки

- ✓ Классические мотки с нитевым рисунком от 2 до 20 нитей
- ✓ Плоские мотки
- ✓ Сотовидные мотки
- ✓ Мотки из хб пряжи с картонной втулкой внутри

#### Технические характеристики:

- ✓ Количество веретен: **10, 12, 16 или 20.**
- ✓ Многоязыковой контроллер Vega, с помощью которого производится контроль:
  - скорости перемотки от 50 до 1200 об/мин.
  - Движение планки (форма мотков).
  - Укладки пряжи в моток: выбор рисунка скрещивания нитей от 1:2.000 до 1:400.000.

Устройство также может автоматически менять укладки до 3 раз за цикл намотки для производства более объемных и мягких клубков.

Рабочие языки: английский, итальянский, испанский, португальский, французский.

- ✓ Автоматическое открытие и закрытие веретен.
- ✓ Одновременная подстройка диаметра всех веретен.
- ✓ Автоматический отрез пряжи и ее подготовка к следующему рабочему циклу.
- ✓ Автоматическое ослабление конца пряжи во время цикла намотки.
- ✓ Движение трамбовки с помощью электрического привода.
- ✓ Шпулярник с нитенатяжителем.
- ✓ Держатель катушек для любого типа катушек с резервной позицией.
- ✓ Устройства безопасности:
  - Защитное устройство на фотоэлементе.
  - Защитная дверца, которая автоматически закрывается, когда нажата кнопка начала рабочего цикла и автоматически открывается, когда нажата кнопка останова рабочего цикла или во время цикла отреза пряжи (ПО ЗАКАЗУ).

#### Веретена:

- с расширением за счет действия пружины.
- с расширением за счет штанги.
- с жестким расширением для картонных/пластиковых втулок.

#### Опции:

- ✓ Пневматический держатель для блинов пряжи: высота загрузки – 1,8 м, рабочая высота 2,8 м.
- ✓ Транспортная лента.
- ✓ Датчик обрыва пряжи с автоматической адаптацией.
- ✓ Электронная подача пряжи.

Привод ремня с задержкой

Напряжение: три фазы 230-400 Vac + заземление.

Установленная мощность: от 2 кв до 4 Кв.

Давление воздуха: 6 атм. Потребление: 8 Нл/мин макс.

Цвет: Белый RAL1013 и красный RAL 3000.

Декларации соответствия CE (89/392 / CEE, 91/368 / CEE, 93/44 / CEE, 93/68 / CEE у IEC 60204-1).

#### Гomitoli prodotti

- ✓ Гomitoli classici, da 2 a 20 (o più) punte
- ✓ Гomitoli a focaccia
- ✓ Гomitoli a nido d'ape
- ✓ Гomitoli di cotone con animella/tubetto (forma semplice)

#### Caratteristiche tecniche:

- ✓ Numero di fusi: **10, 12, 16 o 20.**
- ✓ Sistema di controllo programmabile multilingue Vega che controlla:
  - la velocità di avvolgimento, regolabile da 50 a 1200 rpm.
  - il movimento del banco fusi (forma dei gomitoli).
  - il disegno e l'accostamento del filato dei gomitoli: i rapporti possono variare da 1: 2,000 a 1: 400,000.

**Il dispositivo è in grado di cambiare disegno automaticamente fino a 3 volte durante il ciclo di avvolgimento, in modo da produrre gomitoli più voluminosi e soffici.**

Lingue: Inglese, Italiano, Spagnolo, Francese, Portoghese.

- ✓ Apertura e chiusura automatiche dei fusi.
- ✓ Calibrazione simultanea del diametro dei fusi.
- ✓ Taglio del filo automatico con dispositivo bloccaggio code automatico per il ciclo successivo.
- ✓ Rilascio automatico del filo durante il ciclo di avvolgimento.
- ✓ Movimento del banco fusi controllato tramite cilindro pneumatico.
- ✓ Rastrelliera con tensore del filo.
- ✓ Cantra portarocche adatta per tutti i tipi di rocche di filato con posizioni di riserva.
- ✓ Dispositivi di sicurezza:
  - Fotocellula rilevamento presenza operatore anteriore e posteriore.
  - Cancellone automatico di sicurezza, che si chiude automaticamente premendo il pulsante Start e si apre automaticamente premendo il pulsante Stop o durante il ciclo di avvolgimento (SU RICHIESTA).
- ✓ Fusi:
  - Fusi ad espansione a molla.
  - Fusi ad espansione rigidi a bacchetta.
  - Fusi rigidi per tubetti in cartone/plastica.

#### Su richiesta:

- ✓ Rastrelliera pneumatica per focacce (spirovaps): altezza di carico mt. 1,8 – altezza di lavoro mt. 2,8.
- ✓ Nastro trasportatore.
- ✓ Dispositivo sensori controllo rottura del filo ad autoapprendimento.
- ✓ Alimentatore elettronico del filato.

Trasmissione cinghie dentate

Tensione: Trifase 230-400 Vac + terra.

Potenza totale installata: da 2 kw a 4 kw.

Pressione dell'aria: 6 bar. Consumo dell'aria: 8 Нл/мин.

Colore: bianco avorio RAL1013 e rosso RAL 3000.

Dichiarazione di conformità CE (in accordo con 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE and CEI EN 60204-1).

CAMPANINI



Gomitatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica  
Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

**NEXUS  
VEGA**

## PARAGUAS – MANDRELS – ВЕРЕТЕНА - FUSI

**PARAGUAS RIGIDO:** cualquier diámetro  
**RIGID FIXED MANDRELS:** any diameter.  
**ЖЕСТКОЕ ВЕРЕТЕНО:** любой диаметр  
**FUSI:** qualsiasi diametro.

**PARAGUAS A EXPANSION CON FLECHAS (MUELLAS)**  
**SPRING EXPANSION MANDRELS**  
**ВЕРЕТЕНО С РАСШИРЕНИЕМ ЗА СЧЕТ ДЕЙСТВИЯ ПРУЖИНЫ**  
**FUSI AD ESPANSIONE A MOLLA**

Medida estándar Standard sizes  
Стандартные размеры  
Misure standard  
mm. 85 - 100 - 120 - 140 - 155 - 170 - 200.

Medidas especiales sobre pedido  
Special sizes by request.  
Специальные размеры по заказу  
Misure speciali a richiesta

**PARAGUAS MECANICO A EXPANSION A CRUZ**  
**CROSS EXPANSION MANDRELS:**  
**ВЕРЕТЕНА С КРЕСТООБРАЗНЫМ РАСШИРЕНИЕМ**  
**FUSI MECCANICI AD ESPANSIONE A CROCE**

para tubos con diámetros de ..... a  
for tubes with diameter from ..... to  
Для втулок диаметром от ..... до  
per tubetti con diametro da ..... a

**C60.1** 40 – 60 mm.  
**C85.1** 55 – 82 mm.  
**C95.1** 70 – 98 mm.



**PARAGUAS MECANICO A EXPANSION COSTILLAS TIPO F.R.**  
**RIGID COLLAPSIBLE EXPANSION MANDRELS F.R. TYPE**  
**ВЕРЕТЕНА С РАСШИРЕНИЕМ ЗА СЧЕТ ШТАНГИ ТИП F.R.**  
**FUSI MECCANICI AD ESPANSIONE TIPO F.R.**

Medida estándar Standard sizes (LxD mm):  
Стандартные размеры Misure standard

50x67 - 50x76 - 50x90 - 90x76 - 90x90 - 110x90  
130x90 - 150x90 - 150x100 - 170x100 - 190x100 - 200x100

Medidas especiales sobre pedido - Special sizes by request.  
Специальные размеры по заказу - Misure speciali a richiesta.



**Automatic pattern  
change**



**CAMPANINI**



Gomitatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica  
Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

**NEXUS  
VEGA**



**Automatic inner-core positioner**



**Electronic feeder**



**Self-adapting yarn break sensors**



**Pneumatic Creel for Cakes**



**Pneumatic Creel for Cakes**



**Nexus Control Panel**



**Vega Control Panel**



**Yarn cutter with automatic release of yarn ends device**



**Yarn metric control system**

**CAMPANINI**



Gomitatrice semiautomatica  
Ovilladora semiautomatica  
Полуавтоматическая клубко-мотальная машина

Semiautomatic Ball-Winding Machine  
Pelotonneuse semiautomatique

**NEXUS  
VEGA**

Type of balls:



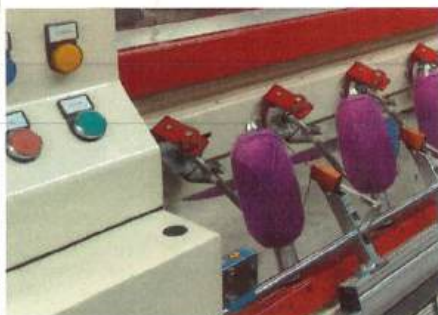
**Classic 3 point patter balls**



**Cake balls**



**Cake balls & simil pullskein**



**Classic 3 point pattern balls**



**Do-nut (flat) balls**



**Do-nut (flat) balls**



**Small cotton balls**



**Cotton balls with inner cores**



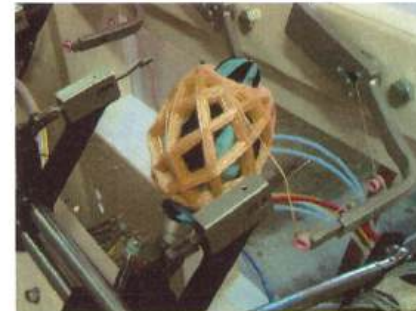
**Cotton balls**



**Various balls with inner cores**



**"Random" type balls**



**Honeycomb balls**

All the material contained in this catalogue are based on the latest information available at the time of printing. Campanini reserves the right to make changes at any time

**CAMPANINI**